

DISCORSI CHE CORRONO

Dialogo in dialetto lucerino pubblicato sul giornale: **IL FRIZZO**- (Anno IV – n. 19 del 15/10/1912) ed inserito da Giuseppe Trincucci nel libro "DONNA CUNCETTÈLLA E DONNA RUSARIA"

- Cumba Tò, àje vviste `a vetamobbele?
- *Quál'éje? - Quèlle che váce a Cambobásse. Si à játe a vedè è `na magnefecènze, me véne propete u desedèreje de fárme `na bbèlla cammenáte.*
- Cumbà Mi, l'agghje viste, l'agghje trememdúte, me piáce u servizeje.
- *Émbé?*
- Émbè u viágge che vúje vularrisse fà, ciúuè `a scambagnáte, nen ve cunvíne.
- *Sarrà p`a spèse?*
- A ppárte `a spèse, ciúuè quánde coste u viágge, ùnece líre pe jì e ùnece líre pe turnà fánne vèndedoje líre, e nzone troppe.
- *E pecchè nen cunvíne?*
- Cumbà Mì, stáce u ngemènde che s'adda fermà a Gambatesa.
- *Pe fforze?*
- Si capisce, pecchè a Gambatesa a vetamobbele se fèrme...
- *E nen váce cchjù annánze?*
- Váce u stèsse a Cambobásse, ma u júrne apprisse.
- *Cumbà, pe ppiacére, faciteve capì.*
- *`A vetamobbele párte e' doje da Lucére e arríve `a sère a Gambatesa ndo se fèrme.*
- *Pe addefrescarse nu pucarille forse?!*
- E che sò caválle? Si fèrme e pò párte da cápe u júrne apprisse pe Cambobásse. E pirciò, a cúnde fátte, ce vónne ttrè júrne pe jì e venì da Cambobásse, spennènne vèndedoje líre.
- *E te púje rombe púre `a noce d'ú capecúlle.*

DISCORSI CHE CORRONO

- Compare Antonio, ha visto l'automobile?
- *Quale? - Quella che va a Campobasso. Sa è una cosa magnifica, mi viene proprio il desiderio di farmi una passeggiata.*
- Compare Mimmo, l'ho vista, l'ho osservata, mi piace il servizio.
- *E allora?*
- E allora il viaggio che vorreste fare, cioè la gita di piacere, non vi conviene.
- *Ma forse per la spesa?*

- A parte la la spesa, per i momento il costo del viaggio, lire undici per l'andata e per il ritorno fanno ventidue lire, e non è troppo.
- *E perché non conviene?*
- Compare Mimmo, c'è l'inconveniente della fermata a Gambatesa.
- *Ed è obbligatoria?*
- Si capisce perchè a Gambatesa l'automobile si ferma ...
- *E non va più avanti?*
- Si arriva lo stesso a Campobasso, ma il giorno dopo.
- *Compare, vi prego, spiegatevi.*
- L'automobile parte alle due da Lucera e arriva la sera a Gambatesa dove si ferma.
- *Pe rinfrescarsi, forse?!*
- E che sono cavalli? Si arresta e poi riparte il giorno dopo per Campobasso. Sicché tutto sommato ci vogliono tre giorni per andare e venire da Campobasso con la spesa di lire ventidue.
- *E con il pericolo di rompersi l'osso del collo.*